

# CANA

Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants



## RAPPORT ANNUEL

2021-2022

10780 rue Laverdure  
Montréal, QC H3L 2L9

(514) 382 0735  
infocana@cana-montreal.org

canamtl.com



# TABLE DES MATIÈRES

03	Qui sommes-nous?
04	Mot de la présidence
05	Mot de la direction générale
06	Conseil d'administration - Équipe
07	Une année en images
08	Accueil
10	Francisation
12	Soutien aux familles et aux jeunes
13	Mobilisation citoyenne
16	Communications
17	Planification stratégique 2021-2024
18	Concertations et collaborations
19	Témoignages
20	Remerciements



# CANA

Fondé en 1979, le CANA est aujourd'hui un organisme bien implanté dans le quartier Ahuntsic et est une référence incontournable pour accompagner les personnes immigrantes.

Nous accompagnons des personnes ayant des parcours de vie et des origines, des statuts migratoires bien différents. Nous axons davantage nos actions auprès des personnes isolées.

Nous proposons différents services, dont l'accueil et l'orientation en accompagnement individualisé, l'accompagnement à la francisation, l'intervention en milieux scolaires pour les familles nouvellement arrivées, et la mobilisation citoyenne de par différentes activités collectives.

## Notre mission

Permettre aux personnes issues de l'immigration de prendre pleinement leur place dans une société québécoise plus juste et plus inclusive.



## Nos valeurs

---

RESPECT

BIENVEILLANCE

SOLIDARITÉ

ÉQUITÉ

CONTINUITÉ

# MOT DE LA PRÉSIDENTE



2021-2022 est une année marquée par un changement de direction. Une situation que le CANA a vécu trop de fois dans le passé et qui a autrefois fragilisé l'équipe. Heureusement, le contraire s'est produit cette année.

L'équipe n'a jamais été aussi nombreuse : 22 personnes sont fières de travailler au CANA et de participer à l'intégration des nouveaux arrivants dans une société québécoise plus inclusive.

La pandémie nous a forcé, pendant une majeure partie de l'année, à offrir la quasi-totalité de nos services à distance. Nous sommes heureux aujourd'hui de reprendre nos activités en présentiel et de renouer avec nos pairs, collègues, partenaires et participants.

Le Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants est un lieu d'accueil et de vie essentiel dans le parcours migratoire des personnes qui se retrouvent à Ahuntsic, et plus largement à Montréal, désorientées, isolées et vulnérables. La crise sanitaire nous a mis plusieurs bâtons dans les roues pour mener à bien notre mission, mais elle a mis en lumière ce que nous devons améliorer pour concrétiser notre vision d'être reconnu comme un acteur de changement dans le domaine de l'immigration.

Comme le Québec mise sur l'intégration des nouveaux arrivants et toute personne issue de l'immigration afin de palier au contexte de pénurie de main-d'oeuvre, le CANA, qui a débuté ses activités en 1979 avec très peu de moyens, doit maintenant gérer sa croissance et se donner les moyens de ses ambitions.

Pour ce faire, trois grandes orientations stratégiques guideront le CANA pour les trois prochaines années : offrir des services de qualité accessibles sur tout le territoire répondant aux priorités des nouveaux arrivants, favoriser une saine gestion des ressources axée sur les résultats et se démarquer comme référence en intégration des nouveaux arrivants.

On l'aura compris, le CANA est actuellement en transformation, se renouvelle et met en œuvre des moyens pour mieux répondre aux besoins de sa clientèle. C'est grâce à une équipe exceptionnelle et à un conseil d'administration engagé que nous y arrivons tous les jours. Je tiens à les en remercier.

**MONCEF LEMDASNI**

Président

# MOT DE LA DIRECTION GÉNÉRALE



Je suis arrivée au CANA en 2018 comme membre du conseil d'administration. La mission de cet organisme m'a touchée droit au coeur.

Petite-fille d'un Arménien fuyant le génocide au début du siècle dernier, mon grand-père a toujours exprimé une immense fierté d'avoir été accueilli chaleureusement par le Québec.

Dès son arrivée à un jeune âge, les personnes chargées de l'héberger et de l'aider lui ont donné les moyens et les ressources pour entamer de longues études et devenir médecin. Il a épousé la petite-fille d'un célèbre québécois, Antoine Gérin-Lajoie, auteur de la chanson patriotique *Un Canadien errant*, avec laquelle il a fondé une famille de 8 enfants.

Son parcours exceptionnel représente pour moi ce que le CANA accomplit depuis plus de 40 ans : faciliter l'intégration des nouveaux arrivants dans une société québécoise plus inclusive.

J'étais présidente du conseil d'administration lorsqu'en octobre 2021, nous avons décidé que j'étais la personne la plus apte à remplacer pour des raisons de santé Philippe Dulude, l'ancien directeur général. L'intérim qui devait être temporaire, quelques mois, est devenu permanent en décembre lorsque le conseil d'administration m'a offert le poste.

Sur le terrain, j'ai découvert une équipe exceptionnelle qui m'a donné envie de la soutenir et de participer à son développement.

Je vous la présente dans ce rapport annuel, ainsi que les activités et services dont elle est responsable. Nous avons accompli en 6 mois un travail de réorganisation impressionnant et nous n'en sommes qu'aux balbutiements de ce que nous voulons réaliser ensemble.

Je remercie chaque membre de l'équipe pour son implication et son dévouement envers le CANA, les membres du conseil d'administration pour leur confiance et les partenaires de m'avoir accueillie à bras ouverts.

**ISABELLE SAINE**  
Directrice générale

---

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

Moncef LEMDASNI

*Trésorier de juillet à octobre 2021*

Isabelle SAINÉ

*Présidente de juillet à octobre 2021*

André SHOJAIE

Sandrine NUMA

Viriane PES

Patricia LILAVOIS

Ninon DE LA RIVIÈRE

Maïmouna DIALLO

Mariam TARABICHI

Marilyn DÉsir

PRÉSIDENT

*Président par intérim depuis octobre 2021*

DIRECTRICE GÉNÉRALE

*Directrice générale depuis octobre 2021*

VICE-PRÉSIDENT

TRÉSORIÈRE

SECRÉTAIRE

ADMINISTRATRICE

ADMINISTRATRICE

ADMINISTRATRICE

ADMINISTRATRICE

OBSERVATRICE

Les membres de l'équipe ayant contribué aux projets :

- Aurélie MASSARD, Coordonnatrice - secteur Mobilisation

*Départ en février 2022*

- Maria ANDRADA PAVEL, Conseillère à l'accueil

*Départ en février 2022*

- Natalia DAVID, Intervenante communautaire scolaire interculturelle

*Départ en août 2021*

- Claudia MARTIN, Coordonnatrice - secteur Famille

*Départ en juillet 2021*

**Merci au Conseil d'administration de nous soutenir dans la réalisation de notre mission et aux membres de l'équipe d'avoir contribué au développement du CANA.**

# UNE ANNÉE EN IMAGES



# ACCUEIL

Le CANA accompagne les personnes immigrantes dans leurs démarches d'immigration et dans leurs parcours d'installation.

## L'équipe

L'équipe du secteur Accueil et orientation, sous la coordination de Samuelle Marcoux Riverin, est constituée de 7 personnes engagées à répondre à toute personne qui sollicite notre aide.

Cynthia Gilbert est l'Agente d'accueil qui s'occupe de bien référer les personnes qui se présentent au CANA, qui téléphonent ou qui nous contactent par courriel.

Maria Strang, Intervenante en immigration depuis plus de 25 ans au CANA, a développé une expertise incomparable et s'occupe des cas les plus complexes.

Elizabeth Herrejon, Intervenante en immigration depuis plus de 13 ans, offre nos services en ligne ou par téléphone. Elle est chargée également de coordonner notre offre de cours de préparation à la citoyenneté.

Maxime Poingt (*photo page suivante*) s'est joint à l'équipe en septembre 2021 et s'est rapidement vu confier le soutien accru des demandeurs d'asile en raison de ses habiletés sociales et ses compétences linguistiques. Il offre nos services en arabe, espagnol, anglais, polonais et français.

Elizabeth Sheremetov (*photo page suivante*) est la dernière arrivée et occupe un nouveau poste d'intervenante en immigration de première ligne. L'importance de ce poste réside dans le re-développement du terrain après les deux années de confinement et d'isolement. Elle prend en charge également le nouveau poste d'ICI Santé (Intervenante communautaire interculturelle en santé) afin de le développer et de bonifier notre offre de services.



SAMUELLE  
MARCOUX RIVERIN  
Coordonnatrice



CYNTHIA GILBERT  
Agente d'accueil



MARIA STRANG  
Intervenante  
en immigration



ELIZABETH  
HERREJON  
Intervenante  
en immigration

# RÉSUMÉ DES ACTIONS

## Cours de préparation à l'examen de citoyenneté

Chaque année, nous proposons des sessions à intervalle régulier (tous les 2 mois) pour les personnes ayant reçu leur convocation à l'examen de citoyenneté canadienne et désirant s'entraîner avant l'examen final. Depuis 15 ans, notre fidèle et dévoué bénévole Jacques a animé 4 sessions et a accompagné 27 personnes.

## Collaboration avec le YMCA of Greater Toronto

Le 16 mars dernier, nous avons animé un webinaire offert par Next Stop Canada du YMCA of Greater Toronto. Le webinaire s'adressait aux résidents permanents approuvés qui sont encore à l'étranger et désirant connaître les premières démarches d'installation ainsi que la vie au Québec avant leur arrivée. Ce nouveau partenariat nous permet d'atteindre une clientèle en amont de son installation à Montréal.

## Continuité des services à distance

Les deux dernières années de pandémie nous ont obligé à nous réorganiser et à offrir nos services à distance, ce qui constitue dorénavant un atout pour améliorer notre offre de services et accommoder les personnes qui ne peuvent pas se déplacer à nos bureaux.

## Interventions auprès des demandeurs d'asile

Depuis octobre 2021, le CANA a donc réassuré une présence d'un jour et demi par semaine, principalement aux résidences du YMCA au centre-ville, afin de soutenir et d'outiller les demandeurs d'asile dans leur recherche de logement. Plus de 240 demandeurs d'asile ont été accompagnés.



MAXIME POINGT

Intervenant  
en immigration  
soutien accru  
demandeurs d'asile



ELIZABETH  
SHEREMETOV

Intervenante en  
immigration  
de première ligne



GABRIELLA  
ROUSSEAU

Intervenante en  
immigration  
(congé de maternité)

# FRANCISATION

Le CANA favorise l'intégration des nouveaux arrivants par l'apprentissage de la langue française.

Nous offrons des cours de français à temps partiel, le matin de 9H à 12H ou le soir de 18H à 21H. Ces cours sont destinés à des personnes ayant un niveau débutant, intermédiaire ou avancé et sont enseignés par des professeurs du Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI).

Rodline Clervil, qui a été seule à assurer la totalité des services de francisation au CANA depuis son embauche, a maintenant une équipe d'intervenantes lui permettant de développer davantage notre offre de services.

**4**  
**SESSIONS**

 **493**  
apprenants

 **288**  
femmes

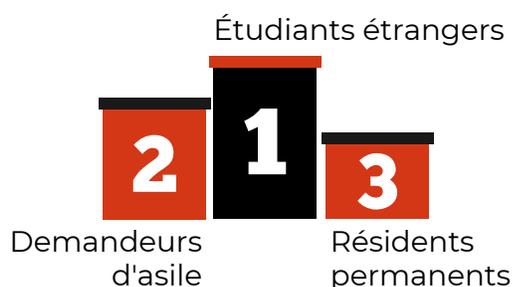
 **205**  
hommes

## PRINCIPAUX PAYS D'ORIGINE



Mexique, Inde, Colombie, Iran

## STATUTS D'IMMIGRATION



**RODLINE CLERVIL**  
Coordonnatrice



**NATALIA CUELLAR**  
Intervenante  
en francisation



**JESSICA RAMOS**  
Intervenante  
en francisation



**ROXANNE ROJAS**  
Intervenante en  
animation

## NOUVEAUTÉ!

### Ateliers de conversation

En collaboration avec le secteur Mobilisation et la bibliothèque Ahuntsic, nous avons poursuivi **cette année les ateliers de conversation pour la pratique du français**. Ces ateliers sont destinés aux personnes souhaitant poursuivre leur apprentissage dans un cadre ludique et décontracté.

 **12**  
ateliers

 **83**  
participants

## NOUVEAUTÉ!

### Francisation communautaire

Depuis mars 2022, des **ateliers de pré-francisation destinés aux personnes immigrantes**, tout statut d'immigration confondu, qui n'ont aucune base en français ont été mis en place en collaboration avec la Maison du Monde. Cette activité a permis à des personnes isolées d'acquérir les rudiments de la langue française, afin d'entamer leur processus d'autonomisation.

Cette collaboration a permis de rejoindre une partie de la population qui était isolée. Natalia Cuellar, Intervenante à la francisation, a **structuré et créé un programme d'apprentissage pour les participants**. De son côté, Catherine Bélair, Intervenante à La Maison du Monde, s'est occupée du recrutement des participants, en plus d'offrir une halte-garderie pour leurs enfants.

 **15**  
ateliers

 **54**  
participations

 **43**  
femmes

 **11**  
hommes

## NOUVEAUTÉ!

### Écrivains publics

En collaboration directe avec le Secrétariat à la promotion et à la valorisation de la langue française (SPVLF) et le Regroupement des organismes en francisation du Québec (ROFQ), le **CANA a l'honneur de participer au projet « Écrivains Publics »** qui consiste à accompagner les nouveaux arrivants dans les différentes démarches administratives nécessitant des communications orales et écrites exclusivement en français avec les instances gouvernementales.

Roxanne Rojas a participé à la **conception des activités et ateliers** et sera en charge de les animer. Jessica Ramos vient de rejoindre l'équipe de la francisation pour prêter main forte à la hausse de fréquentation de nos **cours de francisation et reprend le projet Écrivains publics**.

# SOUTIEN AUX FAMILLES ET AUX JEUNES

Le CANA offre des interventions personnalisées pour soutenir l'intégration sociale des jeunes et accompagne les familles issues de l'immigration dans leur processus d'intégration et dans la réussite scolaire de leurs enfants.

## Fait saillant du secteur Famille

Le secteur Famille a vécu une année particulièrement mouvementée. Il s'est retrouvé à mi-année avec seulement une ICSI (Intervenante communautaire scolaire interculturelle) œuvrant dans les écoles primaires, deux employées ayant quitté à l'été 2021. Le CANA remercie Rakhi Nasreen d'avoir tenu seule le secteur Famille pendant plusieurs mois.

## Développement de nouveaux services

En mars 2022, nous avons obtenu plusieurs nouvelles enveloppes (Alliance NIM, ICI Jeunesse, TCJA) nous permettant d'embaucher plusieurs intervenantes dont une ICSI supplémentaire, Clothilde Banuls, pour épauler Rakhi Nasreen avec les 5-12 ans et une Coordonnatrice du secteur, Odélie Joly.

Le MIFI nous a octroyé deux postes d'ICI Jeunesse (Intervenante communautaire interculturelle) pour travailler avec les 14-25 ans, une population que le CANA voulait cibler depuis longtemps. Houda Boussayri a joint l'équipe comme ICI-Jeunesse et Ariane Biquin a intégré le CANA le 6 juin 2022.

## Opération Sac à dos

De concert avec d'autres organismes du quartier, notre engagement dans l'organisation et l'inscription de familles à l'opération "Sac à dos" de la rentrée s'est poursuivi cette année encore, donnant l'occasion à des enfants issus de familles à faible revenu du quartier de bénéficier de trousseaux scolaires gratuits.



ODÉLIE JOLY  
Coordonnatrice



RAKHI NASREEN  
ICSI



CLOTHILDE BANULS  
ICSI



HOUDA BOUSSAYRI  
ICI Jeunesse

# MOBILISATION CITOYENNE

Le CANA offre des espaces de rencontres inclusifs et collectifs en réunissant des personnes issues de l'immigration et des personnes issues de la société québécoise.

Le secteur mobilisation est devenu un pilier essentiel au CANA depuis sa création. Il se concentre sur l'organisation de toutes les activités permettant de rejoindre les personnes les plus isolées et de rassembler une diversité enrichissante.

## L'équipe

Frédérique Mayer a travaillé sur un nouveau programme de jumelage interculturel qui sera lancé le 18 juin 2022 pour une première cohorte de 10 jumelages et une seconde à l'hiver prochain.

Ursula Leroy s'est joint à l'équipe en mars 2022 sous la nouvelle coordination de Mariam Tarabichi (Aurélié Massard nous a quitté pour une nouvelle aventure) et a pris en charge **RaContez-vous**, notre premier programme de médiation interculturelle autour du conte qui commencera en été 2022, suivi par un événement la Nuit du conte en automne 2022.

César Salvatierra est le dernier arrivé et vous allez pouvoir le rencontrer comme **animateur des différentes activités** du CANA, en plus de prendre en charge le **développement du bénévolat** au CANA.

Concernant la participation citoyenne, cette année encore, quelques personnes se sont impliquées dans les activités chaque semaine, et sur le développement de plusieurs projets, pour la **diversité sociale**, la **solidarité** et le **vivre ensemble** au centre de ses actions.



MARIAM TARABICHI  
Coordonnatrice



FRÉDÉRIQUE MAYER  
Agente de mobilisation



URSULA LEROY  
Agente de mobilisation



CÉSAR SALVATIERRA  
Agent de mobilisation

# LA MOBILISATION CITOYENNE, C'EST:



**36**  
CAFÉ-RENCONTRES



**312**  
participants

Cet espace invite chaque vendredi matin, les nouveaux arrivants et les personnes issues de l'immigration à s'intégrer à un noyau de personnes de la communauté impliquées au CANA, autour de valeurs de partage et de solidarité, afin de s'exprimer en sécurité, de créer du lien et des souvenirs.

Une collaboration a débutée en 2019 avec le Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) d'Ahuntsic Bordeaux-Cartierville. Celle-ci a permis d'offrir 4 Café-rencontres interculturels et intergénérationnels profitant à une moyenne de 10 participants une fois par mois.



**28**  
SESSIONS D'INFORMATIONS  
ET SORTIES



**259**  
participants

- Journée Employabilité,
- Histoire du quartier d'Ahuntsic,
- Formation prévention aux jeunes pour se garder à la maison,
- Parentalité et Immigration,
- Accéder à la citoyenneté,
- Semaine des Rencontres Interculturelles, Mois de l'Histoire des Noirs, Semaine d'Actions contre le Racisme,
- L'Hiver au Québec,
- Les droits des locataires,
- La déclaration d'impôts etc.

- Fête de l'Aïd El Kebir,
- Participation à l'évènement de l'ATSA Cuisine ton quartier de 2020-2021,
- Kiosque d'information aux Marchés d'été d'Ahuntsic,
- Initiation à la randonnée en raquettes et au ski de fond,
- Glissades en famille,
- Musée de Montréal,
- Activités d'été: pique-nique, kayak, vélo etc.

Des activités d'été ont été offertes aux jeunes et leurs familles fréquentant les écoles primaires de Saint Simon et Ahuntsic. Cette initiative a permis de tisser des liens entre les familles et avec l'équipe du CANA ainsi qu'une occasion pour eux de pratiquer le français en dehors de l'année scolaire.



**7**  
CUISINES DU MONDE



**50**  
participants

En collaboration avec La Maison du Monde, ces ateliers de cuisines collectives ont rassemblé différentes personnes, principalement résidentes du Quartier de Saint Simon. Cet atelier permet de réunir des personnes d'horizons et de langues différentes, afin de partager des savoir-faire personnels, culturels et culinaires.

## Épluchette de blé d'inde

En septembre 2021, l'équipe a organisé la fête de l'épluchette de blé d'inde. L'occasion pour de nombreuses familles de découvrir cette tradition québécoise, de préparer et de déguster l'épi de maïs avec du beurre et du sel!

## Bibliothèque vivante

Pour souligner la Journée internationale des droits des femmes, l'équipe a organisé la deuxième édition de bibliothèque vivante. **Quatre femmes ayant des parcours migratoires et d'origines différents ont pu s'exprimer et raconter leur histoire** devant leurs proches et une quinzaine de participants.

## Jumelage interculturel

L'Été 2021, **8 participants accompagné par Frédérique** avaient pris l'initiative de créer leur propre été jumelage. Plusieurs rencontres ont ainsi eu lieu de manière autonome avec et en parallèle aux activités du CANA.

## Brigade Porte à Porte

Le projet du CIUSSS et Tandem "Brigade Porte à Porte", visant à sensibiliser le quartier d'Ahuntsic Bordeaux-Cartierville sur le dépistage et la vaccination contre la pandémie, a perduré jusqu'en septembre 2021.

Nous avons pu profiter de ces rencontres avec les résidents du quartier afin de connaître leurs besoins, d'évaluer et référer vers les ressources communautaires qui pouvaient leur servir, notamment à beaucoup de personnes ayant vécu un parcours d'immigration depuis les 10 dernières années, et vivant encore de l'isolement ou une totale méconnaissance de leur territoire.

## Agentes multiplicatrices de Montréal

Dans le cadre du projet de la TCRI "Former pour l'Inclusion - Vivons nos quartiers".

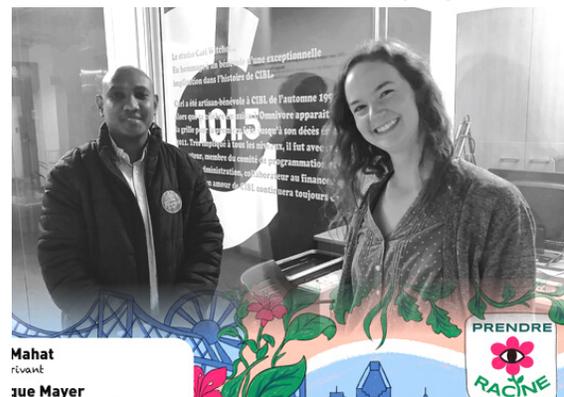
Cette année encore, l'équipe a animé **6 formations dans Montréal, dont 4 dans le quartier d'Ahuntsic** sur les thèmes suivants : rapprochement citoyen, jeunesse et immigration, approche interculturelle.

Ces formations permettent à l'équipe d'asseoir son expérience et de développer sa connaissance du réseau et des intervenants du quartier, ainsi que leurs besoins et leurs expertises en terme de formation et d'accompagnement auprès des personnes concernées par l'immigration et la diversité.

## Interview pour l'émission "Prendre racine" à la radio CIBL

Nous avons été invité pour **parler de notre mission auprès des nouveaux arrivants et pour donner la parole à l'un de nos participants Yacoub**, qui a eu l'honneur de raconter son parcours d'immigration et son apprentissage du français depuis son arrivée.

Merci à Frédérique Mayer, notre agente de mobilisation pour sa participation et bravo à Yacoub pour ce beau témoignage.



# COMMUNICATIONS

Pour soutenir le développement de l'organisme, nous avons enfin embauché une Agente des communications en mai 2021, Audrey Chambrier, qui, par l'excellence de son travail, est rapidement devenue Coordinatrice des communications.

En décembre 2021, le site internet du CANA a fait peau neuve, une nouvelle version offrant une expérience optimale aux visiteurs et participants, désormais, il est possible en un seul clic de s'inscrire aux cours de francisation et aux activités collectives ainsi que de réaliser un don financier en ligne.



AUDREY CHAMBRIER  
Coordinatrice des communications

## EN QUELQUES CHIFFRES

 **3637**  
abonnés

 **65%**  
femmes

 **3280**  
j'aime

 **34.5%**  
hommes

 **286**  
abonnés

 **1335**  
vues\*

 **477**  
visiteurs uniques\*

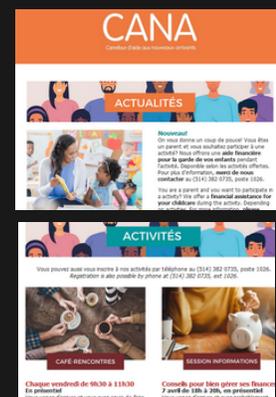
 **SITE INTERNET**  
**13994**  
visiteurs\*\*

 **TOP 3**  
**DES PAYS**  
   
provenance  
des  
visiteurs

\*juin 2021- juin 2022

\*\*mars 2021- avril 2022

## NOS COMMUNICATIONS



# NOTRE PLANIFICATION STRATÉGIQUE



2021-2024

1

## Une offre de services de qualité accessible sur tout le territoire répondant aux priorités des nouveaux arrivants

Déterminer de façon proactive les besoins des nouveaux arrivants et adapter nos services en conséquence.

### Objectifs généraux

- Optimiser les interventions par secteur,
- Ajuster l'offre de services aux besoins et réalités des diverses clientèles,
- Rendre le référencement interne entre les secteurs un réflexe naturel.

2

## Une saine gestion des ressources axées sur les résultats

Favoriser un modèle organisationnel qui répond aux exigences d'efficacité, de responsabilité et de reddition de comptes.

### Objectifs généraux

- Assurer le développement professionnel et le bien-être au travail,
- Optimiser les méthodes de travail – agir de manière efficiente,
- Optimiser la gestion des données informationnelles.

3

## Une organisation reconnue comme référence en intégration des nouveaux arrivants

Se faire connaître en tant qu'acteur clé dans le quartier Ahuntsic.

### Objectifs généraux

- Faire rayonner l'expertise de l'organisation,
- Accroître la visibilité et la notoriété du CANA,
- Développer les partenariats et les collaborations avec les acteurs principaux du quartier.

# CONCERTATIONS ET COLLABORATIONS



## Concertations et comités de travail

- Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes (TCRI)
- Table de concertation jeunesse Ahuntsic (TCJA)
- Table de quartier Solidarité Ahuntsic
- Conseil local des intervenants communautaires de Bordeaux-Cartierville (CLIC)
- Comité opérationnel régional

## Partenaires institutionnels et financiers

- École Saint-Simon-Apôtre
- École Ahuntsic
- CIUSSS du Nord de l'île de Montréal
- Programme régional d'accueil et d'intégration des demandeurs d'asile (PRAIDA)
- YMCA
- BINAM
- Ville de Montréal
- Ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration (MIFI)
- Centraide
- Élu(e)s du quartier Ahuntsic

## Collaborations

- Pause-Famille
- Maison du monde
- Ville en vert
- SNAC (Service de nutrition et d'action communautaire)
- Comité logement Ahuntsic-Cartierville
- Autorité des marchés financiers
- Je me garde
- Bibliothèque Ahuntsic
- Marchés Ahuntsic-Cartierville
- Rap Jeunesse
- Revenu Québec
- Centre de services scolaire de Montréal
- Solidarité Ahuntsic
- Relax-Action
- Plein air interculturel
- Carrefour Jeunesse Emploi (CJE) d'Ahuntsic Bordeaux-Cartierville
- Gap-Vies
- Tandem
- Solon
- CRECA (centre d'éducation populaire)
- Agence du Revenu du Canada (ARC)
- Centre des Femmes Solidaires et Engagées
- Objectif emploi
- ATSA
- Regroupement des organismes en francisation du Québec (ROFQ)



# QUELQUES TÉMOIGNAGES



Bonjour Jaques

C'est moi la demoiselle qui a assisté à votre cours jeudi dernier et qui devait passer son examen aujourd'hui. J'ai le plaisir de vous annoncer que j'ai réussi.

Merci encore, vos documents m'ont énormément aidé. Je n'ai assisté qu'à un seul cours mais les documents que vous avez donnés m'ont été d'une grande utilité. J'ai un score de 19 sur 20. Que Dieu vous bénisse.

NDEYE AWA SALL

Mon expérience est très positive en général, je pense que le soutien administratif est très bon, ils fournissent un bon service et ils sont prêts à nos demandes.

En ce qui concerne le cours, l'enseignante est très bonne, dévouée à ses étudiants et elle se préoccupe de l'apprentissage de chacun. La pédagogie qu'elle utilise est appropriée, car elle s'adapte au niveau de chaque élève pour l'aider à progresser.

MARIA ELENA GARZON

Personnellement, j'aime bien le cours que nous donne la prof car elle nous explique bien. Je ne comprends toujours pas tout et elle me l'explique encore et nous donne l'opportunité d'améliorer nos notes. Merci.

CLAUDIA LÓPEZ

Bonjour,

J'ai apprécié le soutien et la disposition que Cana et son personnel m'a donné. Merci.

ALEJANDRA ORTIZ

Je veux envoyer une félicitations à Madame Elizabeth Herrejon, pour sa façon: dévouée, disponible, patiente, empathie, enfin elle est super doué dans sa tâche . Bravo Madame Elizabeth!!

DE ERLYNE PIERRE



# REMERCIEMENTS



Nous tenons à remercier nos bailleurs de fonds, les élus/élus du quartier Ahuntsic-Cartierville, nos bénévoles, les professeurs du MIFI et nos participants pour leur participation et leur soutien apportés tout au long de l'année.

En partenariat avec :



Centraide  
du Grand Montréal



*Crédit photo: Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants (CANA), toute reproduction n'est pas autorisée.  
Edition et mise en page : Carrefour d'aide aux nouveaux arrivants (CANA).*

